

Alla riva del Tebro

(Am Ufer des Tibers)

Dt. Textübertragung: Egon Kraus

Giovanni Pierluigi da Palestrina (* um 1525; †1594)

1

Sopran

Alt

Tenor

Bass

Al - la ri - va del Te - bro,
An den U - fern des Ti - bers, des

Al - la ri - va del Te - bro,
An den U - fern des Ti - bers, des

Al - la ri - va del Te - bro, del Te -
An den U - fern des Ti - bers, des Ti -

Al - la ri - va del Te - bro
An den U - fern des Ti - bers

6

S.

A.

T.

B.

Te - bro gio - va - net - to vid' io, va - go pa -
Ti - bers ei - nen Hir - ten ich sah, jung und ver -

Te - bro gio - va - net - to vid' io, va - go pa -
Ti - bers ei - nen Hir - ten ich sah, jung und

- bro, gio - va - net - to to vid'io, gio - va - net - to vid' io, va -
- bers ei - nen Hir - ten ich sah, ei - nen Hir - ten ich sah,so

gio - va - net - to vid' io, va - go pa - sto - re,
ei - nen Hir - ten ich sah, jung und ver - liebt, —

12

S.

A.

T.

B.

stor, va - go pa - sto re, gio - va - net - to vid' io, va - go pa -
liebt, jung und ver - liebt, ei - nen Hir - ten ich sah, jung und

sto - re, gio - va - net - to vid' io, va -
ver - liebt, ei - nen Hir - ten ich sah, jung

go pa - sto - re, gio - va - net - to vid' io, va -
jung und ver - liebt, ei - nen Hir - ten ich sah, so - jung

gio - va - net - to vid' io, va - go, va - go pa -
ei - nen Hir - ten ich sah, so jung und so ver -

Alla riva del Tebro

Giovanni Pierluigi da Palestrina (* um 1525; †1594)

17

S. *sto re; man-dar tai vo - ci fuo - re;*
ver - liebt; mit lau - ter Stim - me rief er:

A. *- go pa - sto - re; man dar tai vo - ci fuo - re;*
und ver - liebt; mit lau - ter Stim-me rief - er:

T. *- go pa - sto - re; man dar tai vo - ci fuo - re; 'Sa -*
und ver-liebt mit lau - ter Stim - me rief er: 'La -

B. *- sto - re; man-dar tai vo - ci fuo - re;*
liebt; mit lau - ter Stim - me rief er:

23

S. *'Sa zia-ti, sa - zia - ti_o cru - da*
'La be dich, la - be dich, grau - sa_me

A. *'Sa zia-ti, sa - zia ti_o cru da De -*
'La be dich, la - be dich, grau_s_a - me Göt -

T. *- zia-ti, sa - zia ti, sa-zia ti_o cru da*
- be dich la - be dich, la-be dich, grau sa - me

B. *'Sa - zia - ti, sa - zia-ti_o cru - da De -*
'La - be dich, la - be dich, grau - sa_me Göt -

30

S. *De - a, del-la mia_a cer - ba_e re - a, ma*
Göt - tin, an mei-nem bit - tern, schuld gen, doch

A. *- a, del - la mia_a cer - ba_e re a, ma dir non puo -*
- tin, an mei-nem bit - tern, schuld gen, doch nim - mer sagt

T. *De - a, del-la mia_a cer - ba_e re - a,*
Göt - tin, an mei-nem bit - tern, schuld gen,

B. *- a, del - la mia_a - cer - ba_e re - a, ma dir non*
- tin, an mei-nem bit - tern, schuld - gen, doch nim - mer

Alla riva del Tebro

Giovanni Pierluigi da Palestrina (* um 1525; †1594)

36

S. dir non puo - te: 'mor te,' ch'il duol l'an ci - se.
nim-mer sagt er: To de, der Schmerz ihn tö - tet.

A. - te: 'mor - te,' ch'il duol l'an ci - se. Ahi
er: To - de, der Schmerz ihn tö - tet. Oh

T. ma dir non puo - te: 'mor te,' ch'il duol l'an - ci-se. Ahi mi -
doch nim-mer sagt er: To de, der Schmerz ihn tö - tet. O jam -

B. puo - te: 'mor - te?' ch'il duol l'an - ci - se. Ahi
sagt er: To de, der Schmerz ihn tö - tet. O

42

S. Ahi mi - se - ra - bil sor - te, ahi mi -
O jam - mer vol - les Schick - sal, o jam -

A. mi - se - ra - bil sor - te, ch'il duol l'an ci - se,
jam - mer - vol - les Schick sal, ihn tö - tet der Schmerz,

T. - se - ra - bil sor - te, ch'il duol l'an - ci - se, ahi
- mer-vol-les Schick - sal, ihn tö - tet der Schmerz, o

B. mi - se - ra - bil sor - te, ch'il duol l'an - ci - se,
jam - mer - vol - les Schick - sal, ihn tö - tet der Schmerz,

48

S. - se - ra - bil sor - te!
- mer-vol-les Schick - sal!

A. ahi mi - se - ra - bil sor - te!
o jam - mer-vol-les Schick - sal!

T. mi - se - ra - bil sor - te, ahi mi - se - ra - bil sor - te!
jam - mer vol - les Schick - sal, o jam-mer vol - les Schick - sal!

B. ahi mi - se - re - bil sor - te!
o jam - mer-vol-les Schick - sal!